IT Manuale d'uso

1. Informazioni sul prodotto

- Le fascette fermacavo Art. 70039 sono accessori realizzati in Poliammide 66 (PA66), dotati di sistema di chiusura autobloccante, progettati per il fissaggio e l'organizzazione di cavi, fili e piccoli tubi.
- Ogni confezione contiene: 100 fascette fermacavo
- Colore: Grigio
- Dimensioni: 4,6 × 300 mm

2. Destinazione d'uso

Il prodotto è destinato a:

- Raggruppare cavi elettrici
- Fissare fili e piccoli tubi
- Organizzare cablaggi
- Installazioni domestiche
- Impianti elettrici
- Manutenzione automobilistica
- Lavori di fai-da-te e modellismo
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per gli impieghi sopra indicati

3. Modalità di utilizzo

A. Preparazione:
Predisporre i cavi o gli elementi da fissare.
B. Installazione:
Avvolgere la fascetta attorno all'oggetto. Inserire l'estremità della fascetta nella testa autobloccante.
C. Serraggio:
Tirare la fascetta fino a ottenere il fissaggio desiderato.
Evitare un serraggio eccessivo.
D. Taglio dell'eccesso:
Se necessario, eliminare la parte eccedente utilizzando forbici o tronchesi idonei.
Prestare attenzione durante il taglio per evitare lesioni e per non danneggiare i componenti circostanti.
E. Controllo:
Verificare che il fissaggio sia stabile e che la fascetta non sia eccessivamente tesa né presenti danni.

4. Avvertenze di sicurezza

Per un utilizzo sicuro del prodotto:

- Prima dell'uso verificare che la fascetta sia integra e idonea all'applicazione prevista.
- Non utilizzare fascette danneggiate, deformate o usurate.
- Non superare la capacità di serraggio della fascetta.
- Non utilizzare il prodotto per il sollevamento di carichi o per fissaggi strutturali.
- In presenza di elevate temperature o forti sollecitazioni utilizzare prodotti idonei allo specifico impiego.
- Durante il taglio della parte eccedente utilizzare utensili idonei e, ove opportuno, indossare guanti protettivi per ridurre il rischio di tagli.
- Smaltire correttamente le estremità tagliate per evitare il rischio di ferite.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

5. Uso improprio ragionevolmente prevedibile

Non utilizzare il prodotto:

- Per il sollevamento di persone o oggetti
- Come dispositivo di sicurezza
- Per sostenere carichi
- Per fissaggi strutturali permanenti
- Se presenta danni o deformazioni

Un utilizzo diverso dalla destinazione d'uso può compromettere la sicurezza e l'efficacia del fissaggio.

6. Conservazione

Conservare il prodotto:

- In luogo fresco e asciutto
- Lontano da fonti di calore
- Al riparo dall'esposizione diretta ai raggi UV

7. Dati tecnici

Caratteristica	Valore
Codice articolo	70039
Materiale	PA66 (Poliammide 66)
Colore	Grigio
Lunghezza	300 mm
Larghezza	4,6 mm
Quantità	100 pezzi
Sistema di chiusura	Autobloccante
Resistenza alla trazione	220 N (22 kg)
Temperatura di esercizio	0°C / +60°C
Temperatura minima di installazione	0°C

8. Smaltimento

Smaltire il prodotto e il relativo imballaggio in conformità alla normativa locale vigente.

9. Avvertenze

Modifiche e riparazioni: non modificare, manomettere, smontare o tentare di riparare autonomamente il prodotto, salvo per le operazioni espressamente consentite e descritte nel presente manuale. Per eventuali interventi di riparazione, rivolgersi a personale qualificato. Eventuali danni o malfunzionamenti causati da utilizzo improprio, modifiche, manomissioni, smontaggi o riparazioni non autorizzate o eseguite in modo non corretto non saranno coperti dalla garanzia. Restano impregiudicati i diritti del consumatore previsti dalla normativa vigente in materia di garanzia legale di conformità.
Limitazione di responsabilità: Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale. In caso di discrepanze tra traduzioni, fa fede la versione italiana.

10. Informazioni sul produttore

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it

Prodotto fabbricato in: Cina

EN User manual

1. Product Information

- The Art. 70039 cable ties are made of Polyamide 66 (PA66) and feature a self-locking mechanism designed for fastening and organizing cables, wires and small tubes.
- Each package contains: 100 cable ties
- Colour: Grey
- Dimensions: 4.6 × 300 mm

2. Intended Use

The product is intended for:

- Bundling electrical cables
- Fastening wires and small tubes
- Organizing cable assemblies
- Household installations
- Electrical installations
- Automotive maintenance
- DIY and model-making applications
- Use the product only for the intended purposes listed above

3. Instructions for Use

A. Preparation:
Arrange the cables or items to be fastened.
B. Installation:
Wrap the cable tie around the object. Insert the end of the tie into the self-locking head.
C. Tightening:
Pull the tie until the desired fastening is achieved. Avoid excessive tightening.
D. Trimming:
If necessary, cut off the excess length using suitable scissors or cutting pliers. Take care during cutting to avoid injury and damage to surrounding components.
E. Inspection:
Check that the fastening is secure and that the cable tie is not excessively tightened or damaged.

4. Safety Warnings

For safe use of the product:

- Check that the cable tie is intact and suitable for the intended application before use.
- Do not use damaged, deformed or worn cable ties.
- Do not exceed the fastening capacity of the cable tie.
- Do not use the product for lifting loads or structural fastening.
- Where high temperatures or heavy mechanical stress are present, use products specifically designed for such applications.
- When cutting off the excess length, use suitable tools and, where appropriate, wear protective gloves to reduce the risk of cuts.
- Dispose of cut-off ends properly to prevent injury.
- Keep out of reach of children.

5. Reasonably Foreseeable Misuse

Do not use the product:

- For lifting people or objects
- As a safety device
- For supporting loads
- For permanent structural fastening
- If it is damaged or deformed

Use other than the intended purpose may compromise the safety and effectiveness of the fastening.

6. Storage

Store the product:

- In a cool, dry place
- Away from heat sources
- Protected from direct UV exposure

7. Technical Data

Feature	Value
Item number	70039
Material	PA66 (Polyamide 66)
Colour	Grey
Length	300 mm
Width	4.6 mm
Quantity	100 pcs
Locking system	Self-locking
Tensile strength	220 N (22 kg)
Operating temperature	0°C to +60°C
Minimum installation temperature	0°C

8. Disposal

Dispose of the product and its packaging in accordance with applicable local regulations.

9. Warnings

Modifications and repairs: do not modify, tamper with, disassemble or attempt to repair the product yourself, except for operations expressly permitted and described in this manual. For any repairs, contact qualified personnel. Any damage or malfunction caused by improper use, modifications, tampering, disassembly or unauthorised or improperly performed repairs is not covered by the warranty. This won't affect the consumer's rights under applicable legislation governing the legal guarantee of conformity.
Disclaimer: Lampa S.p.A. shall not be liable for any damage to persons, animals or property resulting from improper use of the product or failure to follow the instructions contained in this manual. In the event of any discrepancies between translations, the Italian version shall prevail.

10. Manufacturer information

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it

Product made in: China

FR Manuel d'utilisation

1. Informations sur le produit

- Les colliers de serrage Art. 70039 sont fabriqués en polyamide 66 (PA66) et sont équipés d'un système de verrouillage automatique destiné à la fixation et à l'organisation des câbles, fils et petits tuyaux.
- Chaque emballage contient: 100 colliers de serrage
- Couleur: Gris
- Dimensions: 4,6 × 300 mm

2. Utilisation prévue

Le produit est destiné à:

- Regrouper des câbles électriques
- Fixer des fils et de petits tuyaux
- Organiser des faisceaux de câbles
- Installations domestiques
- Installations électriques
- Maintenance automobile
- Bricolage et modélisme
- Utiliser le produit uniquement pour les usages prévus

3. Mode d'emploi

A. Préparation:
Préparer les câbles ou les éléments à fixer.
B. Installation:
Enrouler le collier autour de l'objet. Insérer l'extrémité dans la tête autobloquante.
C. Serrage:
Serrer jusqu'à obtenir le maintien souhaité. Éviter un serrage excessif.
D. Coupe de l'excédent:
Couper la partie excédentaire avec des ciseaux ou une pince coupante adaptés. Faire attention afin d'éviter toute blessure ou tout dommage aux éléments environnants.
E. Contrôle:
Vérifier que la fixation est stable et que le collier n'est ni trop serré ni endommagé.

4. Consignes de sécurité

Pour une utilisation sûre du produit:

- Vérifier avant utilisation que le collier est intact et adapté à l'application prévue.
- Ne pas utiliser un collier endommagé, déformé ou usé.
- Ne pas dépasser la capacité de serrage.
- Ne pas utiliser pour le levage ou les fixations structurelles.
- En cas de températures élevées ou de fortes contraintes mécaniques, utiliser un produit adapté.
- Lors de la coupe de l'excédent, utiliser des outils appropriés et, si nécessaire, porter des gants de protection.
- Éliminer correctement les extrémités coupées.
- Tenir hors de portée des enfants.

5. Mauvaise utilisation raisonnablement prévisible

Ne pas utiliser le produit:

- Pour soulever des personnes ou des objets
- Comme dispositif de sécurité
- Pour supporter des charges
- Pour des fixations structurelles permanentes
- S'il est endommagé ou déformé

Une utilisation différente de celle prévue peut compromettre la sécurité et l'efficacité de

V. 01

la fixation.

6. Stockage

Conserver le produit:

- Dans un endroit frais et sec
- À l'écart des sources de chaleur
- À l'abri de l'exposition directe aux UV

7. Caractéristiques techniques

Caractéristique	Valeur
Article	70039
Matière	PA66 (Polyamide 66)
Couleur	Gris
Longueur	300 mm
Largeur	4,6 mm
Quantité	100 pièces
Système de verrouillage	Autobloquant
Résistance à la traction	220 N (22 kg)
Température d'utilisation	0°C à +60°C
Température minimale d'installation	0°C

8. Élimination

Éliminer le produit et son emballage conformément à la réglementation locale en vigueur.

9. Avertissements

Modifications et réparations: ne modifiez pas, n'altérez pas, ne démontez pas et ne tentez pas de réparer le produit vous-même, sauf pour les opérations expressément autorisées et décrites dans le présent manuel. Pour toute réparation, adressez-vous à du personnel qualifié. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée, des modifications, une altération, un démontage ou des réparations non autorisées ou effectuées de manière incorrecte n'est pas couvert par la garantie. Les droits du consommateur prévus par la législation en vigueur relative à la garantie légale de conformité restent inchangés.

Clause de non-responsabilité: Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions figurant dans le présent manuel. En cas de divergence entre les différentes traductions, la version italienne fait foi.

10. Informations sur le fabricant

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIE - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 Entreprise Certifiée - service@lampa.it - www.lampa.it

Produit fabriqué en: Chine

ES Manual de uso

1. Información del producto

- Las bridas Art. 70039 están fabricadas en Poliamida 66 (PA66) y disponen de un sistema de cierre autoblocante diseñado para sujetar y organizar cables, conductores y pequeños tubos.
- Cada paquete contiene: 100 bridas
- Color: Gris
- Dimensiones: 4,6 × 300 mm

2. Uso previsto

El producto está destinado a:

- Agrupar cables eléctricos
- Fijar cables y pequeños tubos
- Organizar cableados
- Instalaciones domésticas
- Instalaciones eléctricas
- Mantenimiento de automóviles
- Bricolaje y modelismo
- Utilice el producto únicamente para los usos indicados

3. Instrucciones de uso

A. Preparación:

Prepare los cables o elementos que se van a fijar.

B. Instalación:

Rodee el objeto con la brida. Introduzca el extremo en el cabezal autoblocante.

C. Apriete:

Tire de la brida hasta conseguir la fijación deseada. Evite un apriete excesivo.

D. Corte del sobrante:

Si es necesario, corte el exceso utilizando tijeras o alicates de corte adecuados. Tenga cuidado para evitar lesiones y daños en los componentes cercanos.

E. Comprobación:

Verifique que la fijación sea estable y que la brida no esté demasiado apretada ni dañada.

4. Advertencias de seguridad

Para un uso seguro del producto:

- Antes de utilizarla, compruebe que la brida esté en buen estado y sea adecuada para la aplicación prevista.
- No utilice bridas dañadas, deformadas o desgastadas.
- No supere la capacidad de apriete.
- No utilice el producto para elevar cargas ni para fijaciones estructurales.
- En presencia de altas temperaturas o fuertes esfuerzos mecánicos, utilice productos adecuados.
- Al cortar el sobrante, utilice herramientas adecuadas y, cuando sea necesario, use guantes de protección.
- Deseche correctamente los extremos cortados.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

5. Uso indebido razonablemente previsible

No utilice el producto:

- Para levantar personas u objetos
- Como dispositivo de seguridad
- Para soportar cargas
- Para fijaciones estructurales permanentes
- Si está dañado o deformado

Un uso distinto del previsto puede comprometer la seguridad y la eficacia de la fijación.

6. Conservación

Conservar el producto:

- En un lugar fresco y seco
- Alejado de fuentes de calor
- Protegido de la exposición directa a los rayos UV

7. Datos técnicos

Característica	Valor
Artículo	70039
Material	PA66 (Poliamida 66)
Color	Gris
Longitud	300 mm
Anchura	4,6 mm
Cantidad	100 unidades
Sistema de cierre	Autoblocante
Resistencia a la tracción	220 N (22 kg)
Temperatura de funcionamiento	0°C a +60°C
Temperatura mínima de instalación	0°C

8. Eliminación

Deseche el producto y su embalaje de acuerdo con la normativa local vigente.

9. Advertencias

Modificaciones y reparaciones: no modifique, manipule, desmonte ni intente reparar el producto por su cuenta, salvo para las operaciones expresamente permitidas y descritas en este manual. Para cualquier reparación, póngase en contacto con personal cualificado. La garantía no cubre los daños o fallos de funcionamiento causados por un uso inadecuado, modificaciones, manipulaciones, desmontajes o reparaciones no autorizadas o realizadas de forma incorrecta. Se mantienen intactos los derechos del consumidor previstos en la legislación vigente en materia de garantía legal de conformidad.

Exención de responsabilidad: Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños a personas, animales o bienes derivados de un uso indebido del producto o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de discrepancias entre las traducciones, prevalecerá la versión italiana.

10. Información del fabricante

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIA - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 Empresa Certificada - service@lampa.it - www.lampa.it

Producto fabricado en: China

DE Gebrauchsanleitung

1. Produktinformationen

- Die Kabelbinder Art. 70039 bestehen aus Polyamid 66 (PA66) und verfügen über einen selbstsichernden Verschluss zum Bündeln und Befestigen von Kabeln, Leitungen und kleinen Rohren.
- Jede Verpackung enthält: 100 Kabelbinder
- Farbe: Grau
- Abmessungen: 4,6 × 300 mm

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist bestimmt zum:

- Bündeln von Elektrokabeln
- Befestigen von Leitungen und kleinen Rohren
- Ordnen von Kabelbäumen
- Einsatz in Haushaltsinstallationen
- Elektroinstallationen
- Fahrzeugwartung
- Heimwerker- und Modellbauarbeiten.
- Das Produkt ausschließlich für die oben genannten Zwecke verwenden.

3. Gebrauchsanweisung

A. Vorbereitung:

Die zu befestigenden Kabel oder Gegenstände vorbereiten.

B. Montage:

Den Kabelbinder um das Objekt legen. Das Ende in den selbstsichernden Verschluss einführen.

C. Anziehen:

Den Kabelbinder bis zur gewünschten Befestigung anziehen. Nicht übermäßig fest anziehen.

D. Überstand abschneiden:

Den überstehenden Teil bei Bedarf mit einer geeigneten Schere oder einem Seitenschneider abschneiden. Beim Schneiden vorsichtig vorgehen, um Verletzungen und Schäden an umliegenden Bauteilen zu vermeiden.

E. Kontrolle:

Prüfen, dass die Befestigung sicher ist und der Kabelbinder weder übermäßig gespannt noch beschädigt ist.

4. Sicherheitshinweise

Für die sichere Verwendung des Produkts:

- Vor der Verwendung prüfen, dass der Kabelbinder unbeschädigt und für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist.
- Keine beschädigten, verformten oder verschlissenen Kabelbinder verwenden.
- Die zulässige Spannkraft nicht überschreiten.
- Nicht zum Heben von Lasten oder für tragende Befestigungen verwenden.
- Bei hohen Temperaturen oder starker mechanischer Beanspruchung geeignete Produkte verwenden.
- Beim Abschneiden des Überstands geeignete Werkzeuge verwenden und gegebenenfalls Schutzhandschuhe tragen.
- Abgeschnittene Enden ordnungsgemäß entsorgen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

5. Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Das Produkt nicht verwenden:

- Zum Heben von Personen oder Gegenständen
- Als Sicherheitseinrichtung
- Zum Tragen von Lasten
- Für dauerhafte tragende Befestigungen
- Wenn es beschädigt oder verformt ist. Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung kann die Sicherheit und Wirksamkeit der Befestigung beeinträchtigen.

6. Lagerung

Das Produkt:

- Kühl und trocken lagern
- Von Wärmequellen fernhalten
- Vor direkter UV-Strahlung schützen

7. Technische Daten

Merkmal	Wert
Artikelnummer	70039
Material	PA66 (Polyamid 66)
Farbe	Grau
Länge	300 mm
Breite	4,6 mm
Menge	100 Stück
Verschluss	Selbstsichernd
Zugfestigkeit	220 N (22 kg)
Einsatztemperatur	0°C bis +60°C
Mindestmontagetemperatur	0°C

8. Entsorgung

Produkt und Verpackung gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgen.

9. Warnhinweise

Änderungen und Reparaturen: Verändern oder manipulieren Sie das Produkt nicht, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Ausgenommen sind Arbeiten, die in dieser Anleitung ausdrücklich erlaubt und beschrieben sind. Wenden Sie sich für Reparaturen an qualifiziertes Fachpersonal. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch unsachgemäße Verwendung, Änderungen, Manipulationen, Zerlegen oder nicht genehmigte bzw. unsachgemäß durchgeführte Reparaturen verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt. Die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften zur gesetzlichen Gewährleistung bleiben unberührt.

Haftungsausschluss: Die Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts oder durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen. Bei Abweichungen zwischen den Übersetzungen ist die italienische Fassung maßgebend.

10. Herstellerinformationen

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALIEN - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 Zertifiziertes Unternehmen - service@lampa.it - www.lampa.it

Produkt hergestellt in: China

V. 01